

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 44 (1926)
Heft: 218

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 18. September
1926

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 18 septembre
1926

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIV. Jahrgang — XLIV^{me} année

Paraît journellement
dimanches et jours de fête exceptés

Beilagen

Mitteilungen und Dokumente • Wirtschaftsberichte

Suppléments

Communications et documents • Rapports économiques

Supplementi

Comunicazioni e documenti • Rapporti economici

N° 218

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich
Fr. 6.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G.
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgehaltene Kolonelleile (Ausland 65 Cts.)

Redaktion et Administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30, un semestre fr. 12.30, un trimestre
fr. 6.30 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux
offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Règle des annonces: Publi-
citas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 218

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse — Nachlassverträge — Faillites — Concordats — Fallimenti —
Concordati / Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung anfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizubringen.

Kt. Bern

Konkursamt Bern-Land

(2609)

Gemeinschuldner: Badertscher, Walter, mechanische Strickerei, früher in Bümpliz, nun in Muotathal.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Juni 1926.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 B. u. K. G.
Eingabefrist: Bis 9. Oktober 1926.

Kt. Bern

Konkursamt Niedersimmental in Wimmis

(2571)

Gemeinschuldner: Ott, Karl, Architekt, Garage Schlössli, Spiez.
Datum der Konkurseröffnung: 6. September 1926.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 28. September 1926, nachmittags 3 Uhr, im Bahnhofrestaurant zu Wimmis.
Eingabefrist: Bis und mit dem 18. Oktober 1926.

Kt. Schwyz

Konkursamt Einsiedeln

(2610)

Gemeinschuldner: Theiler, Eugen, zum Verenahof, in Wollerau.
Datum der Konkurseröffnung: 24. August 1926.
Erste Gläubigerversammlung: 20. September 1926, nachmittags 2 Uhr, im Hintertorhof in Wollerau.
Eingabefrist: Bis zum 10. Oktober 1926 an das Konkursamt Einsiedeln, in Vertretung des Konkursamtes der Höfe.

Kt. Glarus

Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda

(2592)

Gemeinschuldner: Fehlmann & Diebold, Glarus.
Datum der Konkurseröffnung: 19. August 1926.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 28. September 1926, 14 Uhr, im Hotel Löwen, Glarus.
Eingabefrist: Bis 18. Oktober 1926.

Kt. Solothurn

Konkursamt Balsthal

(2572)

Gemeinschuldner: Källiker, Werner, Otto's, von Wolfwil, Schuhfabrikarbeiter, in Oberbüschsiten, gew. Teilhaber der erloschenen Kollektivgesellschaft Lerch & Källiker, Autogarage, in Oensingen.
Datum der Konkurseröffnung: 10. September 1926.
Datum der Bewilligung des summarischen Verfahrens: 14. September 1926.
Eingabefrist: Bis und mit 7. Oktober 1926.

Kt. Thurgau

Betreibungsamt Berlingen

(2593)

im Auftrage des Konkursamtes Steckborn

Gemeinschuldnerin: Firma J. Meili's Wwe., Weinhandlung, in Berlingen.
Datum der Konkurseröffnung: 15. September 1926.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 24. September 1926, nachmittags 2½ Uhr, im Rathause in Berlingen.
Eingabefrist: Bis 18. Oktober 1926.

Ct. de Genève

Office des faillites de Genève

(2594/5/6)

Failli: Javet, Alexis, négociant, Rue du Rhône 51, actuellement Avenue des Arpillières 3, Chêne-Bougeries-Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 12 août 1926.
Première assemblée des créanciers: Vendredi 24 septembre 1926, à 15 heures, à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 18 octobre 1926.

Failli: Chanal, Lucien-Henri, «Rodanus-Film», au Petit-Lancy-Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 31 août 1926.
Première assemblée des créanciers: Lundi 27 septembre 1926, à 11 heures, à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 18 octobre 1926.

Failli: Béguin, René, fabricant de bijouterie, Rue de Carouge 48 bis, Plainpalais-Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 septembre 1926.
Première assemblée des créanciers: Mardi 28 septembre 1926, à 11 heures, à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 18 octobre 1926.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern

Konkursamt Bern-Stadt

(2573/4)

Gemeinschuldner: Bogorad, Abraham, Merceriwaren, Kramgasse Nr. 76, Bern.
Anfechtungsfrist: Bis 28. September 1926.
Gemeinschuldner: Schwab, Gustav, Industrieller, Rabenthalstrasse Nr. 37 F, Bern.
Anfechtungsfrist: Bis 28. September 1926.

Kt. Bern

Konkursamt Oberhasle in Meiringen

(2575)

Gemeinschuldner: Munaco, Antonio, Comestibles, Meiringen.
Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 1. Oktober 1926.

Kt. Solothurn

Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach

(2576/7/8)

Gemeinschuldner: Aubry, Paul, Velos, Grenchen.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 28. September 1926.

Gemeinschuldnerin: Frau Friedli-Walker, M., Seidenwaren, Grenchen.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 28. September 1926.

Gemeinschuldner: Schilt, Numa, gew. Wirt und Bäckermeister, in Grenchen.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 28. September 1926 (Nachtrag zum Kollokationsplan, 2. Auflage).

Kt. Schaffhausen

Konkursamt Schaffhausen

(2597)

Gemeinschuldner: Welti, Ernst, Möbelhandlung, Stadthausgasse, Schaffhausen.
Anfechtungsfrist: Bis 28. September 1926.

Ct. de Vaud

Office des faillites du district de Lausanne

(2598)

Failli: Wuille, Charles, négociant, anc. Rue de la Paix 4, à Lausanne.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Neuchâtel

Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers

(2599)

Failli: Zwahlen, Albert, associé indéfiniment responsable de la société A. Zwahlen & Cie, aux Verrières.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2600-2603)

Faillites:

Hirsch, Samuel, négociant, Place du Molard 11, Genève-Ville.
Grebel, Wendler et Cie, Comptoir Minéralogique et Zoologique, à Plainpalais-Genève.

Succession insolvable de **Russenberger, Hans dit Jean**, q. v. industriel, Ruelle du Levant 3, Eaux-Vives-Genève.

Salberg, Joseph, commerce de bonneterie, Rue de Coutance 24, Genève-Ville.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2579)

Gemeinschuldnerin: Frau **Ulveling-Jäckle, Carolina**, Inhaberin der Firma «Ulvelings Laboratorium», Herstellung und Vertrieb kosmetischer und hygienischer Präparate, in Zürich 4, Gartenhofstrasse 32.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 26. August 1926.

Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 11. September 1926 mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: 23. September 1926.

Ct. de Vaud *Office des faillites du district de Lausanne* (2604)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Pietrokowski, Abraham**, tissus, Avenue de Rumine 3, à Lausanne, a été suspendue pour défaut d'actif. Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 septembre 1926 la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Ct. de Berne *Office des faillites de Delémont* (2580)

Faillite: **S. A. Bréchet et Roth**, matériaux de construction, à Delémont.

Date de la clôture: 15 septembre 1926.

Kt. Schwyz *Konkursamt March in Lachen* (2581)

Das Konkursverfahren über **Mächler, Melchior**, im Spitz, Vorderthal, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums der March vom 11. September 1926 als geschlossen erklärt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Aargau *Betriebsamt Mumpf* (2583)

Liegenschaftssteigerung.

Das Betriebsamt Mumpf (Aargau) bringt Montag, den 4. Oktober 1926, nachmittags 3½ Uhr, in der Gemeindegasse Mumpf die nachbeschriebenen Liegenschaften des Del Giudice, Lenzie, des Antonio, zur Mühle, zurzeit in Rosny-sous-Bois (Seine), an zweite öffentliche Steigerung:

Int. Reg. Mumpf Nr. 379, Plan 1/101:

1. 31,90 Aren Hausplatz, Hofraum und Garten, im Dorf, Schätzung Fr. 2680; darauf stehend: Beinhmühle Nr. 81, Schätzung Fr. 5000, Scheune Nr. 82, Schätzung Fr. 7500, Wohnhaus und Mühle Nr. 83, Schätzung Franken 85,000, Schopf Nr. 84, Schätzung Fr. 3000.

Int. Reg. Mumpf Nr. 380, Plan 1/100:

2. 9,52 Aren Gebäudeplatz, im Dorf, Schätzung Fr. 780; Fischzucht, Schopf Nr. 85, Schätzung Fr. 1000.

Int. Reg. Mumpf Nr. 383, Plan 5/290:

3. 22,05 Aren Wiesen, «Rebberg», Schätzung Fr. 590.

Int. Reg. Mumpf Nr. 384, Plan 6/395:

4. 6,60 Aren Mühlekanal, Schätzung Fr. 100.

Int. Reg. Mumpf Nr. 385, Plan 6/397:

5. 0,60 Aren Wald, «Bachtalen», Schätzung Fr. 10.

Int. Reg. Mumpf Nr. 386, Plan 6/399:

6. 2,40 Aren Wiesen, «Bachtalen», Schätzung Fr. 75.

Int. Reg. Mumpf Nr. 387, Plan 6/401:

7. 7,85 Aren Wiesen, «Bachtalen», Schätzung Fr. 240.

Int. Reg. Mumpf Nr. 388, Plan 6/403:

8. 45,30 Aren Wiesen, in «Bachtalen», Schätzung Fr. 1360.

Int. Reg. Mumpf Nr. 389, Plan 6/409:

9. 219,50 Aren Wiesen und Acker, «Bachtalen-Kapf», Schätzung Fr. 8580.

Int. Reg. Mumpf Nr. 390, Plan 9/564:

10. 7,05 Aren Acker, «Zelgli», Schätzung Fr. 420.

Int. Reg. Mumpf Nr. 392, Plan 11/853:

11. 49,10 Aren Wiesen, «Birkacker», Schätzung Fr. 1770.

Int. Reg. Mumpf Nr. 393, Plan 11/1112:

12. 12,19 Aren Wiesen, «Brunnamatt», Schätzung Fr. 480.

Int. Reg. Mumpf Nr. 394, Plan 17/396:

13. 4,40 Aren Fusswegli, «Bachtalen».

Int. Reg. Mumpf Nr. 425:

14. Selbständiges und dauerndes Wasserkraftrecht an Parzelle Nr. 104, Mumpfer Talbach und Kapfbach, W. W. C. 680 = 7,87 H. P., W. W. C. 681 = 7,80 H. P., Schätzung Fr. 15,000.

15. Sämtliche zum Mühlenbetrieb gehörende Maschinen, Einrichtungen, Gerätschaften und Säckematerial.

Gesamtschätzung Fr. 133,585.

Angebot an der ersten Steigerung Fr. 70,000.

Beim Zuschlag sind Fr. 5000 sogleich bar an das Betriebsamt zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Betriebsamt zur Einsicht offen.

Kt. Aargau *Konkursamt Zofingen* (2582)

Im Konkurs über **Wirth, Ernst, Bäcker und Wirt**, in Safenwil, werden die Beweglichkeiten am Dienstag, den 21. September 1926, von nachmittags 1½ Uhr an, im Hause des Gemeinschuldners versteigert, nämlich:

a) Bäcker-Inventar: 1 Glasschrank, 1 Brotgestell, 1 langer Auszieh-tisch, 1 Schreibrüst, 1 Tisch mit Eisenfüßen, 2 Sessel, 1 Brotschneidmaschine,

1 Ladenkasse, 25 Tortenschachteln, 10 Tortenplatten, 11 Patisserieplatten, 1 Wage mit Gewicht, 1 Teigteilmaschine, 4 Mischlebe, 1 Kohlschäufel, 12 Stück runde Kuchenbleche, 20 lange Backbleche, eine Partie Backformen und Teigträger u. a. m.

b) Gebrige Fahrhabe: 4 Betten, 1 Nachttischli, 1 Tischli, 2 eintürige Kasten, 1 zweitüriger barthölzerner Kasten, 1 altes Klavier, 1 Spiegel, 1 Vier-räder-Brotwagen, 1 Zweiräder-Karren, 3 Tische, 1 Speisekästli, 1 Waschkabine, 1 Waschtrog, 1 Badwanne sowie 2 Schweine und 1 Hund u. a. m.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzuregen, unter der Androhung, dass sie im Untersuchungsstadium bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unterstestens bezeichneten Tag anberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria per concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

E' indetta un' adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Zürich *Konkurskreis Winterthur* (2584)

Gemeinschuldnerin: Firma **J. Schlumpf & Co.**, Textilbureau und mechanische Werkstätte, St. Gallenstrasse 150, in Winterthur-Gräze.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Winterthur: 1. September 1926.

Sachwalter: Dr. G. Stiefel, Rechtsanwalt, Winterthur.

Eingabefrist: Bis zum 6. Oktober 1926.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 21. Oktober 1926, nachmittags

2½ Uhr, im Restaurant Wartmann, Paulstrasse 2, in Winterthur.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 11. Oktober 1926 an im Bureau des

Sachwalters, Paulstrasse 8, in Winterthur.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (2585)

Schuldner: **Maikler, Magnus**, Schuhwaren, Marktgasse 4, in Bern, für sich und als unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft Maikler & Cie.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten II von Bern: 14. September 1926.

Sachwalter: A. Urfer, Notar, Spitalgasse 18, Bern.

Eingabefrist: Bis und mit dem 8. Oktober 1926 schriftlich und begründet beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 20. Oktober 1926, nachmittags

3 Uhr, im Gläubigerversammlungsort des Betriebs- und Konkursamtes,

Speichergasse 14, Bern.

Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Versammlung im Bureau

des Sachwalters, Spitalgasse 18, in Bern.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (2586)

Schuldner: **Dienst, Carl**, Kleiderfabrik, Mühlenplatz 7, Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: 11. September 1926.

Sachwalter: Franz Renner, Sachwalterbureau, Alpenstrasse 9, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 7. Oktober 1926.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 29. Oktober 1926, nachmittags

2 Uhr, im Hotel de la Paix, Museggstrasse 2, Luzern.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 19. Oktober 1926 an beim Sachwalter.

Ct. del Ticino *Distretto di Bellinzona* (2587)

Debitore: **Martinelli, Federico**, fabbr. mobili, Bellinzona.

Decreto di moratoria: 10 settembre 1926 del Pretore del Distretto di

Bellinzona.

Commissario per il concordato: L. Buzzi, Uff. E. e F., Bellinzona.

Termine per le insinuazioni: 7 ottobre 1926, colla comminatoria che in caso di ommissione non si avrà diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato (art. 300 L. e F.).

Adunanza dei creditori: 29 ottobre 1926, alle ore 15, presso l'Ufficio dei Fallimenti in Bellinzona.

Esame degli atti: Dal 18 ottobre 1926 presso il commissario.

Ct. de Vaud *Office des faillites du district de Lausanne* (2605)

Débiteur: **Jomini, Jules-César**, épicerie-laiterie, Chemin de Villard, à Lausanne.

Date du jugement accordant le sursis concordataire par le président du

tribunal civil du district de Lausanne: 7 septembre 1926.

Commissaire au sursis: E. Cavin, préposé aux faillites, à Lausanne.

Délai pour les productions: Echéant le 8 octobre 1926.

Assemblée des créanciers: Lundi 25 octobre 1926, à 14½ heures, à l'Evêché, à Lausanne.

Les pièces seront à la disposition des intéressés dès le 15 octobre 1926

au bureau du commissaire, Jumelles 4, à Lausanne.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Neuchâtel *District de La Chaux-de-Fonds* (2606)

Le sursis concordataire accordé à **Cachelin, Edgar**, garagiste, Moulins 24 et Industrie 17, à La Chaux-de-Fonds, est prolongé jusqu'au 10 décembre 1926.

L'assemblée des créanciers est renvoyée au vendredi 26 novembre 1926, à 14 heures, à la salle des Prud'hommes, Hôtel Judiciaire, à La Chaux-de-Fonds, Léopold Robert 3.

Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces en l'étude de l'avocat soussigné, dès le 16 novembre.

La Chaux-de-Fonds, le 15 septembre 1926.

Le commissaire au sursis: A. Rais, avocat.

Verhandlung über den Nachlassvertrag (B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einreden — Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung* (2588/9)
Schuldnerin: Allgemeine Textil Aktiengesellschaft, Pelikanstrasse 3, in Zürich 1.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 6. Oktober 1926, nachmittags 4 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Schuldner: Hergert, Alfred, Zahntechnik, Bahnhofstrasse 48, in Zürich 1.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 29. September 1926, nachmittags 4 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Aarau* (2607)
Schuldner: Egloff-Egloff, Josef, Spengler und Installateur, in Aarau.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 29. September 1926, vormittags 11 Uhr, im Bezirksgerichtssaal in Aarau.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Bern *Gerichtspräsident von Blankenburg als erstinstanzliche Nachlassbehörde* (2590)

Schuldner: Perrellaz, Samuel, Hotelier z. Bellevue, Lenk i. S.
Datum der Bestätigung: 2. August 1926. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt als erstinstanzliche Nachlassbehörde* (2591)

Schuldner: von Grünigen, A., Zigarren, Bahnhofstrasse 22, Luzern.
Datum der Bestätigung: 23. August 1926.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat
(B.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (2608)
Der Nachlassvertrag des Meyer, Hermann, Möbelfabrikant, Wallgasse Nr. 4, in Bern, wurde durch die kantonale Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen im Termine vom 14. September 1926 nicht bestätigt.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna Bureau Burgdorf

1926. 16. September. Die Käsegesellschaft Bütikofen, in Bütikofen (S. H. A. B. Nr. 51 vom 1. März 1924), hat sich durch Beschluss der Hauptversammlung vom 20. Januar 1925 aufgelöst und ist erloschen. Die Liquidation ist vollständig durchgeführt.

Bureau Interlaken

16. September. Die Firma Hotel St. Beatenberg Kurhaus und Grand Hôtel in Beatenberg, R. Müller-Egli, in Beatenberg (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1915, Seite 182), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

15. September. Aus dem Vorstand der Elektrizitätsgenossenschaft Schnetzschachen-Rüderswil, mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 82 vom 30. März 1920, Seite 589), ist der Präsident Christian Pfister infolge Todes ausgeschieden. An dessen Stelle hat die Hauptversammlung unterm 16. Juni 1926 als Präsident gewählt: Jakob Zaugg, von Eriswil, Landwirt und Messerschmied, auf dem Feld zu Rüderswil.

Bureau de Porrentruy

15. septembre. La Société de fromagerie de Miécourt, société coopérative ayant son siège à Miécourt (F. o. s. du c. du 3 avril 1922, n° 78, page 629), a, dans ses assemblées générales des 28 février et 9 mai 1925, procédé au renouvellement intégral de son comité, qui est actuellement composé comme suit: président: Jean Zutter, originaire de Wahlern (ancien); vice-président et caissier: Fritz Spring, originaire de Schüpfen; assesseurs: Fritz Hügli, originaire de Seedorf (nouveau), et Pierre Richard, originaire de Miécourt (nouveau); tous les prénommés cultivateurs demeurant à Miécourt. Cessent de faire partie du comité Gottfried Winckler; Gottfried Balmer, Fritz Neuenschwander et Jean Burger; en conséquence les signatures conférées à Winckler et Balmer sont éteintes et radiées. La société est valable.

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Bürgschaftsgenossenschaft für Landarbeiter und Kleinbauern in Brugg

Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 25. September 1926, um 13 1/2 Uhr
im Hotel zum Roten Haus in Brugg

TRAKTANDEN:

1. Protokoll
2. Geschäftsbericht pro 1925/26.
3. Jahresrechnung pro 1925/26.
4. Statutenrevision.
5. Verschiedenes.

(2318 A) :2601

Der Vorstand.

ment engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Waschanstalt und Glätterei. — 1926. 13. September. Die Firma Frieda Hurter, Waschanstalt und Glätterei, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1923, Seite 1353), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts der Inhaberin erloschen.

Kolonial- und Gemischtwarenhandlung. — 13. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Martin Hofmanns Nachfolger & Co., Kolonial- und gemischte Warenhandlung, in Weggis (S. H. A. B. Nr. 128 vom 6. Juni 1925, Seite 985 und dortige Verweisung), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Chemische Produkte. — 13. September. Inhaber der Firma Johann Baumli, in Sursee, ist Johann Baumli, von Römörswil, in Sursee. Fabrikation chemischer Produkte. Christoph-Schwyderstrasse.

Hotel-Restaurant. — 13. September. Die Firma J. Treutzel, Betrieb des Hotel-Restaurant Löwengarten, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 290 vom 24. November 1911, Seite 1950 und dortige Verweisung), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Zigarren. — 14. September. Inhaber der Firma Max Ostertag, in Luzern, ist Max Ostertag, von und in Luzern. Zigarrengeschäft. Haldenstrasse Nr. 9.

Obst und Landesprodukte usw. — 14. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Widmer & Wüest, Obsthändler en gros und Landesprodukte, in Sursee (S. H. A. B. Nr. 65 vom 19. März 1914, Seite 466 und dortige Verweisung), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Widmer, Wüest & Meyer», in Sursee.

Frauz Widmer, von Ettiswil, Josef Wüest, von Reiden, und Pankraz Meyer, von Sulz, alle wohnhaft in Sursee, haben unter der Firma Widmer, Wüest & Meyer, in Sursee, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Widmer & Wüest», in Sursee auf 1. September 1926 übernommen haben. Obsthändler en gros, Obstweinkelterei und Landesprodukte. Sursee-Station.

Bäckerei und Konditorei. — 14. September. Die Firma Adolf Widmer, Bäckerei und Konditorei, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 274 vom 21. November 1924, Seite 1908), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Wein und Spirituosen. — 14. September. Die Firma Max Dornacher, Wein und Spirituosen, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 166 vom 2. Juli 1907, Seite 1185 und dortige Verweisung), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Metzgerei und Wursterei. — 15. September. Die Firma J. Sigrist-Barnettier, Metzgerei und Wursterei, in Meggen (S. H. A. B. Nr. 12 vom 16. Januar 1914, Seite 73), ist infolge Wegzuges und Verzichts des Inhabers erloschen.

Papeterie und Buchbinderei. — 15. September. Inhaber der Firma Albert Müller-Wohler, in Emmenbrücke, Gde. Littau, ist Albert Müller-Wohler, von Unterägeri, in Emmenbrücke, Gde. Littau. Papeterie und Buchbinderei. Mattenhof 86.

Spenglerei, Installationen, Haushaltsartikel. — 15. September. Inhaber der Firma Johann Liechti, in Emmenbrücke, Gde. Littau, ist Johann Liechti, von Landiswil (Bern), wohnhaft in Emmenbrücke, Gde. Littau. Spenglerei und Installationsgeschäft; Handel mit Haushaltsartikeln. Reussbühl 68 A.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Café. — 1926. 16. septembre. Le chef de la raison Alois Boschung, à Bulle, est Alois Boschung, fils de Thomas, originaire de Bellegarde, domicilié à Bulle. Exploitation du café de la Fleur de Lys. Rue de Gruyères.

Auberge. — 16. septembre. Le chef de la raison Vve. Paul Deschenaux, à Echarlens, est Aline Deschenaux, veuve de Paul, originaire d'Echarlens, y domiciliée. Exploitation de l'auberge de la Croix-Verte. Au Village.

Café-brasserie. — 16. septembre. La raison A. Chollet, à Bulle (F. o. s. du c. du 23 juin 1907, n° 19, page 127), est radiée ensuite de décès.

Café. — 16. septembre. Le chef de la raison Vve. Antonin Chollet, à Bulle, est Séraphine Chollet, veuve d'Antonin, originaire de Maules et Vaulruz, domiciliée à Bulle. Exploitation du café de la Promenade. Grand'Rue.

Boulangerie, pâtisserie, épicerie. — 16. septembre. Le chef de la raison Marie Kolly-Sauterel, à Bulle, est Marie Kolly, née Sauterel, épouse séparée de biens de Sylvestre Kolly, originaire de St-Sylvestre, domiciliée à Bulle. Boulangerie, pâtisserie, épicerie. Rue de Vevey.

Solothurn — Solzura — Soletta

Bureau Bucheggberg

Kundenmüllerei. — 1926. 16. September. Inhaber der Firma August Bangarter, in Schnottwil, ist August Bangarter, von Lyss (Bern), in Schnottwil. Kundenmüllerei.

Bureau Grenchen-Bettlach

Sertissages. — 15. September. Inhaberin der Firma Marti-Corbetti, in Bettlach, ist Mathilde Marti geb. Corbetti, Ehefrau des Erwin Marti, von Bettlach und Solothurn, wohnhaft in Grenchen. Atelier de sertissages. Bahnhofstrasse in Bettlach. Die Firmainhaberin erteilt Prokura an ihren Ehemann Erwin Marti.

Caisse de garantie financière pour ouvriers agricoles et petits paysans, à Brugg

Assemblée générale

Samen, 25 septembre 1926, à 13 1/2 h., à l'Hotel de la Maison Rouge, Brugg

ORDRE DU JOUR:

1. Procès-verbal.
2. Rapport de gestion pour l'exercice 1925/26.
3. Comptes de 1925/26.
4. Revision des statuts.
5. Divers.

(2319 A) :2602

Le comité.

3^{te} Reise um die Welt

mit dem beliebten Luxus-Dampfer

„BELGENLAND“

der Red Star Line, Antwerpen

November 1926 bis April 1927

Nur Passagiere erster Klasse

Reiseroute: Antwerpen, Boulogne, Southampton, New York, Cuba, Panama-Kanal, Californien, Hawaiische Inseln, Japan, China, Philippinen, Niederland, Indien, Malaya, Indien, Ceylon, Aegypten, Palästina, Italien, Riviera, Spanien, total 29,000 Meilen, 132 Tage.

Besuch von 60 Städten in 14 verschiedenen Ländern.

Die beiden ersten Belgenland-Weltreisen, an welchen auch Schweizer teilnahmen, hatten riesigen Erfolg.

Nähere Auskünfte durch die

Schweiz. Generalagentur

Aktiengesellschaft

KAISER & Cie. - BASEL

Elisabethenstrasse 58 u. 60

Telephon Safran 47.60

Frankfurter Herbstmesse

25.-29. September 1926

Zirka 100 verschiedene Textilmaschinen zeigen im Fliessverfahren den Arbeitsvorgang vom Rohprodukt bis zum Fertigfabrikat. Nur bei den unten angegebenen Ausgabestellen werden die Messausweisungskarten — für Einkäufer aus der Schweiz — **unentgeltlich** abgegeben, ferner Auskünfte erteilt.

1. Wenn durch **die Post** verlangt:

a) durch **Otto Graetzer, Zollikon - Zürich.** Telephon Limmat 9189.

b) für die französische Schweiz:

durch **Robert Kreuz, Genève, Chemin Furet 15.**

2. Wenn **persönlich** abgeholt:

c) in **Zürich:** Hapag-Reisebureau H. Attenberger, Bahnhofstrasse 90. (OF 428:4 Z) - 2480

d) in **Basel:** A. G. Bronner & Co., Aeschengraben 33.

Der ehrenamtl. Vertreter des Messamtes:

Otto Graetzer.

Consortium de Meunerie S. A.

Siège social: Place des Alpes No. 2, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le samedi 2 octobre 1926, à 9 h 1/2 du matin, au siège social à Genève, Place des Alpes No. 2. (6937 X) - 2518

ORDRE DU JOUR: 1. Modification des statuts. 2. Nomination d'administrateurs. 3. Ratification de décisions du conseil d'administration.

Le conseil d'administration.

Emprunt de la Commune de Sierre, 5%, de 1917

Ensuite de tirage au sort effectué le 15 septembre courant, les cinq obligations suivantes seront remboursées le 31 décembre 1926:

Nos **95, 168, 360, 569, 738.**

Les intérêts cessent de courir dès le 31 décembre 1926.

Sion, le 16 septembre 1926.

:245

Banque Cantonale du Valais.

Öffentliches Inventar * Rechnungsruf

Durch Verfügung des Herrn Regierungsstatthalters von Signau ist über den Nachlass des am 27. August 1926 sel. verstorbenen Herrn **Albrecht Gerber**, Albrechts sel. von **Schangan**, gewesener Metzgermeister am **Färzbach** daselbst, die Durchführung eines öffentlichen Inventars bewilligt worden.

Gemäss Art. 562 Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911 betr. die Einrichtung öffentlicher Inventare werden Gläubiger und Bürgschaftsansprecher des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprüche innert der nachgenannten Frist beim Regierungsstatthalteramt Signau in Langnau schriftlich und gestempelt anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innert der nämlichen Frist beim unterzeichneten Notar schriftlich anzumelden.

Eingabefrist bis und mit dem 25. Oktober 1926:

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt Signau in Langnau.

b) Für Guthaben bei Notar J. F. Keller in Langnau i. E. **Massverwalter Herr Gottfried Bieri**, Bäckermeister im Färzbachneubau zu Schangan. 2631

Langnau, den 15. September 1926.

Der Beauftragte: **J. Keller, Notar.**

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Ueber den Nachlass des am 10. August 1926 verstorbenen **Heinrich Weilenmann**, Architekt, geo. 1883, von Zürich, wohnhaft gewesen in **Wallisellen**, ist von dessen gesetzlichen Erben das öffentliche Inventar verlangt und gerichtlich bewilligt worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger als die Schuldner des Erblassers, einschliesslich aller Bürgschaftsgläubiger, aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Verbindlichkeiten bis zum 18. Oktober 1926 bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 des Schweiz. Zivilgesetzbuches genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht. 2630

Bassersdorf, den 17. September 1926.

Notariat Bassersdorf:

A. Hardmeyer, Notar.

Exploitation de Sables Siliceux (Si O₂)

Jean Bueche et Co. Court (J. b.)

Spécialité de sable séché et tamisé en différentes grosseurs de grains. Poudre impalpable. Contenance en silice: 99,35 % Sable brut, blanc, jaune et gris. Terre réfractaire brute. Livrable en toute qualité. — Prix avantageux. 2497

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne

Aktiengesellschaft der Maschinenfabriken Escher Wyss & Cie. Zürich

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

XXXVIII. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 28. September 1926, vormittags 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude unserer Gesellschaft in Zürich höflichst eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1925/26; Bilanz und Rechnungsabschluss per 31. März 1926 mit Bericht der Rechnungsrevisoren; Decharge-Erteilung an die Verwaltung und Direktion; Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.

2. Wahlen in den Verwaltungsrat.

3. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und zwei Stellvertretern.

Der Bericht des Verwaltungsrates an die Generalversammlung, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 21. September 1926 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Stimmkarten können bis drei Tage vor der Generalversammlung gegen Deponierung der Aktien auf unserem Zentralbureau bezogen werden.

Zürich, den 18. September 1926.

(4423 Z) 2604

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: Dr. ing. **H. Zoelly.**

S. A. des Ateliers de Sécheron-Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le jeudi 30 septembre 1926, à 15 heures, à la salle du 1^{er} étage de la Chambre de Commerce, 8, Rue Petitot, à Genève, en

assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration relatif à l'exercice 1925/26.

2. Rapport des commissaires-vérificateurs relatif aux comptes du dit exercice.

3. Approbation des comptes, décision concernant l'attribution du bénéfice et décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.

4. Nomination d'administrateurs.

5. Nomination de deux commissaires-vérificateurs et d'un suppléant pour l'exercice 1926/27.

Pour prendre part à l'assemblée générale, tout actionnaire doit, avant le 25 septembre 1926, à midi, déposer ses titres soit au siège social de la société Ateliers de Sécheron à Genève, soit dans un des établissements financiers suivants:

à Genève: Comptoir d'Escompte de Genève, 2, Rue de la Confédération; Banque de Genève, 4, Rue du Commerce; Société de Banque Suisse, 6, Corratier; à Lausanne: Société de Banque Suisse, 21, Place St-François.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des actionnaires au siège social de la société Ateliers de Sécheron à Genève, dès le 22 septembre 1926. 2642

Le conseil d'administration.

Englisch in 30 Stunden

gelaugig sprechen lernt man nach interessanter u. leicht faustlicher Methode durch brieflichen

Fernunterricht

Erfolg garant. 500 Referenz.

Spezialschule für

Englisch „Rapid“

in Luzern 42.

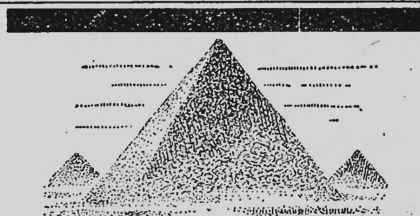
Prospekt gegen Rückporto.

Kommerzielle Anzeigen

haben den besten Erfolg im

Schweizerischen

Handelsamtsblatt



"Sitmar"

Nach **Ägypten**

Syrien

Konstantinopel

Schwarzes Meer

bevorzugen Sie die allgem. bevorzugten Linien der

"SITMAR"

(Società Italiana di Servizi Marittimi)

Regelmässiger Reise- und Postverkehr mit neuesten Schiffstypen nach allen Häfen des **nahen Orients**

Besonderer Luxusdienst:

Europa-Ägypten

mit Luxusdampfer „**ESPERIA**“

Mittelmeer- u. Nordland-Fahrten mit

1/2 „**NEPTUNIA**“

General-Vertretung

„SUISSE-ITALIE“, ZÜRICH

Bahnhofstrasse 80 - Reise und Transport A. G.

Hauptagentur in Bern

Berner Handelsbank

Bundesgasse

Filialen und Agenturen auf allen grösseren Plätzen der Schweiz